Hebräer 8

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Die Summe[G27741] dessen[G1909] aber[G1161], was[G3739] wir sagen[G3004], ist: Wir haben[G2192] einen solchen[G5108]
Hohenpriester[G749], der[G3739] sich[G2523] gesetzt[G2523] hat zur[G1722] Rechten[G1188] des[G3588] Thrones[G2362] der[G3588]
Majestät[G3172] in[G1722] den[G3739] Himmeln[G3772], **2** ein Diener[G3011] des[G3588] Heiligtums[G40] und[G2532] der[G3588]
wahrhaftigen[G228] Hütte[G4633], die[G3739] der[G3588] Herr[G2962] errichtet[G4078] hat, nicht[G3756] der Mensch[G444].

3 Denn[G1063] jeder[G3956] Hohepriester[G749] wird[G2525] bestellt[G2525], um sowohl[G5037] Gaben[G1435] als[G5037] auch[G2532]
Schlachtopfer[G2378] darzubringen[G4374]; daher[G3606] ist es notwendig[G316], dass auch[G2532] dieser[G5126] etwas[G5100] habe,
das er darbringe[G4374]. [?][G1519 G3588] [?][G2192] [?][G3739] **4** Wenn[G1487] er nun[G3767] auf[G1909] der Erde[G1093] wäre[G2258], so
wäre[G302 G2258] er nicht[G3761] einmal[G3761] Priester[G2409], weil solche da sind[G5607], die[G3588] nach[G2596] dem Gesetz[G3551]
die[G3588] Gaben[G1435] darbringen[G4374] **5** (die[G3748] dem Abbild[G5262] und[G2532] Schatten[G4639] der[G3588] himmlischen[G2032]
Dinge dienen[G3000], wie[G2531] Mose[G3475] eine[G5537] göttliche[G5537] Weisung[G5537] empfing[G5537], als er im[G3195] Begriff[G3195]
war[G3195], die[G3588] Hütte[G4633] aufzurichten[G2005]; denn[G1063] „siehe[G3708]“, spricht[G5346] er, „dass du alles[G3956] nach[G2596]
dem[G3588] Muster[G5179] machst[G4160], das[G3588] dir[G4671] auf[G1722] dem[G3588] Berg[G3735] gezeigt[G1166] worden[G1166] ist.“[2]) [?][G3708]
6 Jetzt[G3570] aber[G1161] hat er einen vortrefflicheren[G1313] Dienst[G3009] erlangt[G5177], insofern[G3745] er auch[G2532] Mittler[G3316]
ist[G2076] eines besseren[G2909] Bundes[G1242], der[G3748] auf Grund[G1909] besserer[G2909] Verheißungen[G1860] gestiftet[G3549] ist. **7**
Denn[G1063] wenn[G1487] jener[G1565] erste[G4413] Bund tadellos wäre[G2258], so wäre[G302] kein[G3756] Raum[G5117] gesucht[G2212]
worden[G2212] für einen zweiten[G1208]. [?][G273] **8** Denn[G1063] tadelnd[G3201] spricht[G3004] er zu ihnen[G846]: „Siehe[G2400], es
kommen[G2064] Tage[G2250], spricht[G3004] der Herr[G2962], da[G2532] werde ich in[G1909] Bezug[G1909] auf[G1909] das[G3588] Haus[G3624]
Israel[G2474] und[G2532] in[G1909] Bezug[G1909] auf[G1909] das[G3588] Haus[G3624] Juda[G2455] einen neuen[G2537] Bund[G1242]
vollziehen[G4931]; **9** nicht[G3756] nach[G2596] dem[G3588] Bund[G1242], den[G3739] ich mit ihren[G846] Vätern[G3962] machte[G4160] an[G1722]
dem Tag[G2250], da ich[G3450] ihre[G846] Hand[G5495] ergriff[G1949], um sie[G846] aus[G1537] dem Land[G1093] Ägypten[G125]
herauszuführen[G1806]; denn[G3754] *sie[G846]* blieben[G1696] nicht[G3756] in[G1722] meinem[G3450] Bund[G1242], und[G2504] *ich[G2504]*
kümmerte[G272] mich[G272] nicht[G272] um[G272] sie[G846], spricht[G3004] der Herr[G2962]. **10** Denn[G3754] dies[G3778] ist der[G3588]
Bund[G1242], den[G3739] ich dem[G3588] Haus[G3624] Israel[G2474] errichten[G1303] werde nach[G3326] jenen[G1565] Tagen[G2250],
spricht[G3004] der Herr[G2962]: Indem ich meine[G3450] Gesetze[G3551] in[G1519] ihren[G846] Sinn[G1271] gebe[G1325], werde ich sie[G846]
auch[G2532] auf[G1909] ihre[G846] Herzen[G2588] schreiben[G1924]; und[G2532] ich werde ihnen[G846] zum[G1519] Gott[G2316], und[G2532]
sie[G846] werden mir[G3427] zum[G1519] Volk[G2992] sein[G2071]. **11** Und[G2532] sie werden nicht[G3364] jeder[G1538] seinen[G846]
Mitbürger[G4177] und[G2532] jeder[G1538] seinen[G846] Bruder[G80] lehren[G1321] und sagen[G3004]: Erkenne[G1097] den[G3588] Herrn[G2962]!
Denn[G3754] alle[G3956] werden mich[G3165] erkennen[G1492] vom[G575] Kleinen[G33983] bis zum[G2193] Großen[G3173] unter ihnen[G846].
12 Denn[G3754] ich werde ihren[G846] Ungerechtigkeiten[G93] gnädig[G2436] sein[G2071], und[G2532] ihrer[G846] Sünden[G266] und[G2532]
ihrer[G846] Gesetzlosigkeiten[G458] werde ich nie[G33644] mehr[G2089] gedenken[G3415].“[5] **13** Indem[G1722] er[G3588] sagt[G3004]: „einen
neuen[G2537]“, hat er den[G3588] ersten[G4413] alt[G3822] gemacht[G3822]; was[G3588] aber[G1161] alt[G3822] wird[G3822] und[G2532]
veraltet[G1095], ist dem Verschwinden[G854] nahe[G1451].

Fußnoten

1. O. der Hauptpunkt
2. 2. Mose 25,40
3. O. Geringen
4. O. durchaus nicht
5. Jer. 31,31–34

Druckausgabe erzeugt am 22.08.2025 auf bibelkommentare.de